



服務焦點
Service Focus

6/7

東華三院黃士心小學 STEM Maker Lab及視藝室啟用禮

東華三院黃士心小學喜獲本院董事局撥款合共110萬元，於今年在校內完成建設STEM Maker Lab及新視藝室，以提升學生的創作能力及學習興趣，並於7月上旬在該校2019/2020年度畢業禮上舉行啟用儀式。

Opening Ceremony of the STEM Maker Lab and Visual Arts Room at TWGHs Wong See Sum Primary School

Thanks to a grant of \$1.1 million by TWGHs Board of Directors, TWGHs Wong See Sum Primary School completed the construction of its STEM Maker Lab and Visual Arts Room this year for enhancing students' creativity and interest in learning. The Opening Ceremony was held during the School's Graduation Ceremony for Academic Year 2019/2020 in early July.



啟用禮邀請了該校創校捐款人暨癸酉年主席黃士心太平紳士（右二）、校監馬清揚副主席（右一）及香港經貿商會會長李秀恒博士GBS太平紳士（左二）一起主持儀式。

Mr. WONG See Sum, Jackie, JP (right 2), School Founding Donor cum Chairman 1993/1994, Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 1), Vice-Chairman cum School Supervisor, and Dr. LI Sau Hung, Eddy, GBS, JP (left 2), Chairman of the Hong Kong Economic and Trade Association, were officiating guests at the Opening Ceremony.

董事局成員及高級職員參觀該校的新視藝室。Board Members and senior staff visited the School's new Visual Arts Room.



5/6

本院屬校學生喜獲「iGEM-國際遺傳工程機器設計競賽」全球首12名潛質隊伍殊榮

東華三院伍若瑜夫人紀念中學早前獲本院撥款120萬港元，建立生物科技研究室，協助該校發展生物科技課程。該校學生近日更與其他兩間學校組成聯隊，參加由麻省理工學院首創的「iGEM-國際遺傳工程機器設計競賽」。其計劃書已率先獲得全球首12名潛質隊伍的殊榮，並獲5,500美元獎金資助。

TWGHs Students Selected as World's Top 12 Potential Teams in International Genetically Engineered Machine Competition

With the Group's funding of HK\$1.2 million, TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College (the School) has set up a biotechnology research laboratory to facilitate the biotechnology curriculum development of the School. Recently, TWGHs students have formed a joint school team with 2 other secondary schools to participate in the "International Genetically Engineered Machine Competition" (iGEM), a new global competition organised by the Massachusetts Institute of Technology. Thanks to its proposal, the team has already been selected as the world's top 12 potential teams, winning an award of US\$5,500 as research subsidy.



東華三院顧問局成員暨丙子年主席暨該校校監呂禮章太平紳士（右四）、李澤浩總理（右五）、行政總監蘇祐安先生（右六）、東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長和一眾校董參觀生物科技研究室。

Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP (right 4), Member of the Advisory Board cum Chairman 1996/1997 cum Supervisor of the School, Mr. LEE Chak Hol, Michael (right 5), Director, Mr. Albert Y.O. SU (right 6), Chief Executive, the Principal and Directors of TWGHs Mrs Wu York Yu Memorial College visited the biotechnology research laboratory.

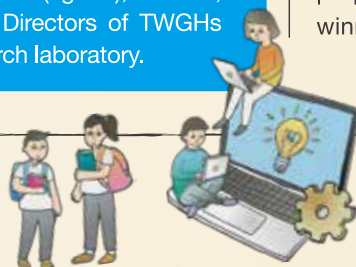
27/8

市區重建局x東華三院 青年領袖計劃2019/20

本院連續三年與市區重建局（市建局）合辦有關計劃，透過一連串培訓活動，如工作坊及探訪等，讓學生對該局在重建發展、樓宇復修、保育、活化及改造重建方面的工作有更深入認識。有關計劃的匯報日已於日前圓滿舉行，本院7間屬校的學生代表透過網上視像會議向市建局及本院的管理層展示他們的計劃，並分享他們的經驗。在7間參與學校中，東華三院黃笏南中學的學生代表獲頒「最Connect社區計劃獎」，而其他學校則獲優異獎。

URA x TWGHs Young Leadership Programme 2019/20

TWGHs collaborated with the Urban Renewal Authority (URA) to organise this programme for 3 years in a row. Through a series of training, including workshops and visits, the Programme was designed to increase the students' understanding of URA's works in redevelopment, building rehabilitation, heritage preservation and revitalisation and retrofitting. The Presentation Day of the Programme was smoothly organised earlier, with students from 7 TWGHs schools presented their proposals to URA and TWGHs Management through online video conference, as well as sharing their experiences. Besides, a student representative from TWGHs Wong Fut Nam College won the "Community Connections Award" among the 7 participating schools, while the others received the Merit Awards.



本院屬校學生在匯報日向市區重建局行政總監韋志成先生GBS太平紳士,FHKEng（左）及本院行政總監蘇祐安先生（右）展示他們的計劃及分享他們在團隊協作、創造及解難等方面的經驗。

TWGHs students presented their proposals to and shared their experience on team work, creation and problem solving with Ir Wai Chi Sing, GBS, JP, FHKEng (left), Managing Director of URA, and Mr. Albert Y.O. SU (right), Chief Executive of TWGHs on the Presentation Day of the Programme.

